

Season 1: Episode 1-12

Lingo directly from:

<http://www.hbo.com/carnivale/lingo/episode13.shtml>

Episode 1: Milfay

Directed by Rodrigo Garcia

Written by Daniel Knauf

"C'mon children, we got dust to shake" (**Samson**)

Shall we go?

"We're already choking on the nut." (**Samson**)

Our overhead expenses far exceed our current income.

"Gremmie says ya'll are marked" (**Maddy**)

Grandmother has informed me that you and your friends are in league with Satan.

"He's a rube" (**Samson**)

He's not a terribly sophisticated fellow.

Episode 2: "After the Ball is Over"

Directed by Jeremy Podeswa

Written by Daniel Knauf and Ron Moore

"Got any Jills back home?" (**Libby**)

Are you currently engaged in romantic relationships with any young women in your hometown?

"Your ma is a turnip" (**Ben**)

Your mother suffers from chronic catatonia.

"You're lucky you didn't have a crack-up" (Iris)

It's fortunate you did not have an automobile accident.

"You're turning into a rake" (Iris)

You're becoming an obnoxious, aging Lothario.

"Crazy as mud-bugs on a griddle" (Ruthie)

As agitated as live crawfish subjected to an intensely hot metal surface.

Episode 3: "Tipton"

Directed by Rodrigo Garcia

Written by Henry Bromell; Teleplay by Daniel Knauf

"Guess you know I didn't come here to jaw." (Donovan)

You are aware that having a friendly conversation was not my primary motivation in paying you a visit.

"We haven't been in the carney-trade for a dog's age." (Samson)

We have been out of the entertainment business for some time.

"It's a clip-joint plain and simple" (Donovan)

This establishment exists primarily to defraud its patrons.

"A shovelful of dust in her lungs" (Crusty Farmer)

She's suffering from dust pneumonia, an ailment--sometimes fatal--resulting from constant and long-term inhalation of airborne particulate matter.

Episode 4: "Black Blizzard"
Directed by Peter Medak
Written by William Schmidt

"Horse-pucky" (**Stumpy**)

Nonsense.

"Just a yarn carnies tell around a bottle." (**Stumpy**)

A story of dubious veracity, usually related by carnival-workers while consuming alcoholic beverages.

"It was four and if it wasn't rousties, it was freaks" (Dora Mae)

It was not carnival laborers, but entertainers.

"Three pinheads and an albino named Freddie Neff." (**Lila**)

Three micro-encephalics and an individual named Freddie Neff, who suffers from a genetic absence of melatonin.

"You best not be pullin some kinda monkey shine." (**Ben**)

I would strongly suggest you don't attempt to trick me.

"Goddamn helluva duster." (**Stumpy**)

An extraordinarily violent and intense dust-storm.

Episode 5: "Babylon"

Directed by Tim Hunter

Written by Dawn Prestwich & Nicole Yorkin

"I'm talking about a skin" (Libby)

I'm referring to a condom.

"A Frenchie" (Libby)

A condom studded with small soft rubber protuberances designed to enhance the female sexual experience.

"I'm just going to get blotto" (Gecko)

I plan on becoming extremely intoxicated.

"I've fallen off the roof, so I ain't taking off my pants tonight" (Libby)

I've begun menstruating, so I will not be removing my pants during this evening's strip-tease performance.

"Hit the skids, shitheel" (Jones)

Perhaps you should leave now.

Episode 6: "Pick a Number"

Directed by Rodrigo Garcia

Written by Ron Moore

"Thought maybe you'd taken a powder" (Ruthie)

I was under the impression that you'd fled.

"They weren't Johnnys" (Libby)

There were not customers or tricks.

"Save it for the rubes" (Jones)

Save it for the townies paying for the show.

"She's got plenty of snap in her garter" (Stangler)

She's very sexy.

Episode 7: "The River"

Directed by Alison MacLean

Written by Toni Graphia

"I'm gonna need a bally" (Rita Sue)

I need to employ the services of an announcer outside my tent luridly describing the nature of my show.

"Something about watching a woman handle a snake makes a man down right percolated" (Ruthie)

The sight of a woman caressing a snake often incites a sexual response in men.

"We're in the clover." (Samson)

We are in a good situation.

"You are cork high and bottle deep" (Jones)

You are stinkin drunk.

Episode 8: "Lonnigan, Texas"
Directed by Scott Winant
Written by Daniel Knauf

"Well I suppose it's just your turn in the barrel, boy." (Samson)
Unfortunately, it's your turn to execute a grossly unpleasant task.

"...here to prove once an' for all whether it is true what they say about oriental women. Is the basket swinging straight up 'n' down or sideways?!" (Stumpy)

Through a physical demonstration of gross anatomy, we are finally going to decisively resolve the question of whether the genitalia of Asian women are oriented horizontally or vertically.

"Yes Gentlemen! These two peach-a-gulus are just a mere taste of what we have bakin, what we have smoking inside!" (Stumpy)

Yes, gentlemen, these two attractive young ladies posing before you are but a small example of the beautiful women inside performing explicit sexual activities within the tent.

"You outta your goddamn gourd?" (Samson)

Is your judgment impaired by alcohol, stupidity or acute mental illness?

Episode 9: "Insomnia"
Directed by Jack Bender
Written by William Schmidt

"Damn straight. We rollin box ears way too long. Grouch bags empty.

We don't even got over-the-road money." (Samson)

Yes. We've been terribly unlucky for quite some time. We've depleted our food-stocks. We have insufficient cash to fund our operation to the next town.

"Beat to the sock but still wide awake." (Lila)

He's awake despite suffering complete physical exhaustion due to an aggressive case of insomnia.

"I ain't gonna let this place turn into a one-horse mud show"

(Samson)

I categorically refuse to allow our enterprise to deteriorate.

Episode 10: "Hot and Bothered"

Directed by Jeremy Podeswa

Written by Nicole Yorkin & Dawn Prestwich

"I've been carrying you for days now." (Samson)

Without you working I have been forced to take care of all your expenses.

"You almost cracked us up, keep your peepers on the road."

(Samson)

Keep your eyes on the road while you are driving.

"You guy's going drinking, going to get liquified." (Stumpy and crew)

Are you going to get drunk?

"I'm not numb yet." (Stumpy)

I am not as drunk as I would like to be.

"Hey Pancho, you want it rough?" (Stumpy)

Would you like to go outside and throw fisticuffs?

Episode 11: "Day of the Dead"

Directed by John Patterson

Written by Toni Graphia

"You're jumpin' around like a flea on a flat dog." (Rita Sue)

You are very skittish and fidgety.

"You're still the yellow gimp you always were." (Rita Sue)

You are the cowardly invalid you have always been.

"You can still buck a bull off a bridge." (Samson)

You still have what it takes in the attraction department.

Episode 12: "The Day That Was the Day"

Directed by Rodrigo Garcia

Written by Ronald D. Moore

"Just remember and we're dutch" (Ben Hawkins)

Just remember and we're okay, everything is fine.

"took a powder that one" (Samson)

He disappeared or ran off.

"We're in the clover" (**Stumpy**)

We are doing well, making good money.

"Remember the fate of cats and curiosity" (**Lodz**)

It's safer to not ask too many questions.

Season 2: Episode 13-24

Episode 13: Los Moscos

Directed by Jeremy Podeswa

Written by Daniel Knauf

"These beaners're ripe for a squeeze or two" (**Felix Dreifuss**)

There are still opportunities to defraud our Mexican.

"He's prolly lyin' in a gutter with a belly full of froggie juice" (**Samson**)

He is most likely taking a curbside respite as a result of imbibing too much absinthe.

"What's your truck with Scudder?" (**Frank Mooney**)

What is the basis of your disagreement with Scudder.

"A squirrel pen up in Alamogordo" (**Frank Mooney**)

A psychiatric facility up in Alamogordo.

"She was probably half in the bag" (**Brother Justin Crowe**)

She was profoundly intoxicated.

Episode 14: "Alamogordo, NM"
Directed by Jack Bender
Written by William Schmidt

"The count's been skinny." **(Samson)**

I cannot reconcile your meager ticket sales with the large crowds routinely drawn to your show. Perhaps you are attempting to cheat me of my rightful share of the proceeds.

"Gold bricking little chiseler." **(Felix Dreifuss)**

A dissolute opportunist.

"He's quite a scamp, that one" **(Eleanor McGill)**

He flirts with me, but not to the extent that I would find it loathsome or threatening.

Episode 15: "Ingram, TX"
Directed by John Patterson
Written by John McLaughlin

"Been a week in Ingram. Shit-berg like this...barely worth a day."
(Samson)

We've been performing for a week in Ingram yet, due to the meager resources of her citizenry, our profits have been disappointing.

"We stay much longer, they're gonna start grousing." **(Samson)**

If we insist on staying, we'll experience a drop in employee morale.

"Then why ya crawlin up my hoop? I been all over this place, ain't

found nothin. S'not like Kerrigan give me a road-map or nothin." (**Ben Hawkins**)

Why are you continuing to harass me? I've thoroughly searched the area to no avail. It's not as if Father Kerrigan gave me explicit directions.

"Turn off that damned squawk-o-dyne." (**Samson**)

Would you be so good as to switch off the radio?

"The weasel owed me a deuce on a new blanket." (**Samson**)

The gentleman owes me two dollars for a blanket.

"Since when did that cut ice?" (**Samson**)

Have I ever allowed you to take advantage of me in such a way at any point in the past?

"The freckly one there's the Sheriff's son--his old man slipped me a fin and asked me to walk them in. " (**Stumpy**)

That young fellow with the freckled face is the local Sheriff's son. His father paid me five dollars to insure that he and his friends would have an unobstructed view of the show.

Episode 16: "Old Cherry Blossom Road"

Directed by Steve Shill

Written by Dawn Prestwich and Nicole Yorkin

"The last thing we need is a bunch of mother-hens gum-flappin to the

law about little Johnny seeing a titty show." (Samson)

It would be most unfortunate if irate parents were to complain to the local authorities regarding their child's access to inappropriate entertainment.

"Said he's tireda workin with a split-tail." (Burley)

He indicated that he would rather not work with a woman.

"Didn't know Janes could pisspire like that." (Fletch)

I had no idea that women could perspire so copiously.

"Half-a-bean says she keels in thirty." (Burley)

I'd wager fifty cents that she will collapse due to fatigue within the next thirty minutes.

"Quickest way to make a heap a sugar, kiddo." (Stumpy)

It is the most efficient manner in which to generate income, my diminutive friend.

"C'mon, you can knock off for a spell. Wet your whistle." (Samson)

Come now and rest for a moment. Have a drink.

Episode 17: "Creed, OK"

Directed by Jeremy Podeswa

Written by Tracy Torme

"Damn if you don't got the corner on stupid." (Fletch)

My goodness, you certainly are unintelligent!

"What these two greenhorns need is just a little schoolin in the manly arts." (Stumpy)

What these two young, inexperienced fellows need is a primer on the sport of pugilism.

"It's tragic. That's what happens when the spiro-cheats eat your brain."
" (Lila)

The long-term neurological effects of chronic syphilis are most unfortunate.

"It was a dead cert." (Stumpy)

There was no question whatsoever regarding the outcome.

Episode 18: "The Road to Damascus"

Directed by Tucker Gates

Written by Nicole Yorkin and Dawn Prestwich

"Where's the charitarian in you?" (Rita Sue)

Why don't you emphathize with others less fortunate.

"Ray and Dil Daily give me that, plus fifty suds a week." (Sabina)

The Daily Brothers not only met your offer, but exceeded it with a \$50.00 stipend a week.

"That is the worst he-she I ever did see." (Stumpy)

His hermaphroditic physical attributes are utterly unconvincing.

"You know that beard of hers? It's a gaffe." **(Fat Lady)**

That woman wears a false beard, posing as a freak when, in fact, she's perfectly normal.

Episode 19: "Damascus, NE"

Directed by Alan Taylor

Written by William Schmidt

"It makes me sick when we set up in a berg like this, folks don't got two nickels to rub together." **(Lila)**

It strikes me as somewhat futile for us to go to the trouble of vending entertainment services in small towns inhabited by an impoverished populace.

"She was family, Simpoleon!" **(Samson)**

She was family, you simple-minded fellow!

"How about some more of that liquid sunshine, Doc?" **(Stumpy)**

Would you mind indulging me in a bit more morphine, Doctor?

"We barely gotta pot to piss in." **(Rita Sue)**

We are in dire financial straits.

Episode 20: "Outskirts, Damascus, NE"

Directed by Timothy Hunter

Written by Daniel Knauf

"That's four double-trots in a row! I'm dyin." **(Rita Sue)**

I've performed four consecutive shows, each followed by an encore in the adjoining tent! I'm exhausted.

"Don't tell me you finally put the boots to that little biscuit!" (Lila)
I simply can't believe you had sexual intercourse with that young lady!

"What about the vig?" (Bud Everhard)
What manner of financial arrangement are you willing to propose in order to settle the interest on your loan?

"Looks like we got us-selves a ragtop." (Varyln Stroud)
It appears we've acquired a convertible automobile.

"Don't you put the high-hat on with me, little lady." (Rita Sue)
I would recommend against your putting on airs, young lady.

"I want you turning the tip on the wrasslin-show. Shut down that single-o and tell Rollo he's working the ten-in-one." (Samson)
Please redirect your efforts toward purveying the grappling contest. Close down the tent dedicated to a single act, and inform Rollo that he will be performing his act in the variety show.

"Kill your lights. Don't spare the horses." (Jones)
Turn off your headlights. Drive swiftly.

Episode 21: "Lincoln Highway"
Directed by Rodrigo Garcia
Written by William Schmidt

"I know you got the eagers" (Samson)

I'm aware of the fact that you are impatient.

"If you skin for it, I bet you'd make it there in three, four hours, tops!"

(Samson)

If you make haste, I'd wager you could reach your destination in less than four hours.

"We got tracks to make" **(Samson)**

We must be moving on forthwith.

"He's just tryin to slough blame." **(Rita Sue)**

He's unwilling to take responsibility for his own actions.

"He's a maroon." **(Samson)**

He's a terribly dim-witted fellow.

"You're the one always sayin make it look good for the clem." "

(Burley)

You've always insisted we maintain the appearance of propriety and safety for our unsophisticated clientele.

Episode 22: "Cheyenne, WY"

Directed by Todd Field

Written by Tracy Torme

"You're givin me the creepin willies." **(Ben)**

You make my skin crawl.

"Lousy Needle Jabbers!" (Klaus)

Insect-infested heroin addicts!

"You're shakin like a pussy willow in a hurricane." (Stroud)

Dear me, you are trembling.

"Ain't that a rib-tickler?" (Stroud)

Isn't that amusing?

"There's no fix in this state." (Samson)

The authorities do not accept bribes in this state.

Episode 23: "Outside New Canaan"

Directed by Dan Lerner

Written by John McLaughlin, Teleplay by Dawn Prestwich and Nicole Yorkin

"This place is battened down tigher'n the work farm" (Ben)

The security in and around this property exceeds that of a prison labor camp.

"Been playin your cards awful close to the vest" (Stumpy)

You've been reluctant to share the full extent of your knowledge.

Episode 24: "New Canaan"

Directed by John Patterson

Written by Tracy Torme, Teleplay by Daniel Knauf

"I had him dead to rights." (Ben)

I had a distinct advantage over my opponent that would have

inevitably resulted in his defeat.

"Whyn't you dry up" (**Burley**)

Perhaps you might consider curtailing your annoying, emotional outbursts.

"Are you still sweet on her?" (**Libby**)

Are you still feeling a futile romantic fixation toward her?

"We'll track her down, bring her in and scrape gravel." (**Ben**)

We will locate her, abduct her and beat a hasty retreat.

"Sorry microbe." (**Stroud**)

My apologies, diminutive friend.

"The whole thing's gone in the shitter kid." (**Samson**)

Our plan has resulted in an utter and catastrophic failure, my young friend.